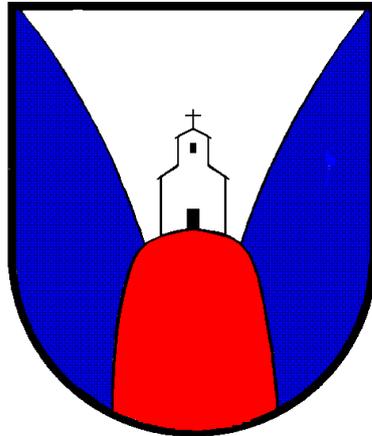


CITTA' DI LAIVES

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

STADT LEIFERS

AUTONOME PROVINZ BOZEN



***REGOLAMENTO COMUNALE
SULL'USO DEL GONFALONE E DELLO
STEMMA COMUNALE***

***GEMEINDEVERORDNUNG ÜBER DIE
VERWENDUNG DES BANNERS UND DES
GEMEINDEWAPPENS***

**approvato con deliberazione del
consiglio comunale n. 74 del
09.11.2021**

**genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 74
vom 09.11.2021**

INDICE**INHALTSVERZEICHNIS**

Art. 1	Oggetto	Gegenstand
Art. 2	Il gonfalone	Das Banner
Art. 3	Custodia del gonfalone	Aufbewahrung des Banners
Art. 4	Uso del gonfalone	Verwendung des Banners
Art. 5	Lo stemma	Das Wappen
Art. 6	Utilizzo dello stemma da parte del Comune	Verwendung des Wappens seitens der Gemeinde
Art. 7	Concessione in uso dello stemma ad enti e associazioni	Genehmigung zur Verwendung des Wappens seitens der Körperschaften und Vereinigungen
Art. 8	Concessione e revoca dell'uso dello stemma	Erteilung und Widerruf der Verwendung des Wappens
Art. 9	Modalità di richiesta	Modalitäten zur Antragstellung
Art. 10	Rinvio	Verweis

ARTICOLO 1

Oggetto

1. Il presente regolamento, in conformità a quanto disposto dall'art. 7 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2), disciplina l'uso del gonfalone e dello stemma del Comune di Laives, nonché i casi di concessione in uso dello stemma ad enti od associazioni, operanti nel territorio comunale, e le relative modalità.

ARTICOLO 2

Il gonfalone

1. Il gonfalone del Comune è stato approvato con deliberazione della Giunta Provinciale di Bolzano 25 gennaio 1988, n. 3/834 Rip. II e così descritto, in conformità all'allegato B dello statuto comunale vigente:

"Drappo in tessuto di seta artificiale a due strisce verticali di colore azzurro e bianco con la parte azzurra verso sinistra, di dimensioni 100 X 160 cm., con rifinitura sui lati in oro e con frangia in oro sul fondo, con al centro lo stemma del Comune con scritta sopra lo stemma "CITTÀ DI LAIVES" e sotto lo stemma "STADTGEMEINDE LEIFERS" ricamate in oro. Compone il gonfalone un traverso in metallo cromato con rosoni ottonati ed asta con lancia di altezza ml. 2,60 circa."

ARTICOLO 3

Custodia del gonfalone

1. Il gonfalone del Comune è custodito nella Sala del Sindaco.

ARTICOLO 4

Uso del gonfalone

1. Il gonfalone del Comune potrà essere esposto nelle ricorrenze e circostanze previste dalla legge e dai protocolli di

ARTIKEL 1

Gegenstand

1. Die gegenwärtige Verordnung regelt, in Beachtung von Art. 7 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2), die Verwendung des Banners und des Wappens der Gemeinde Leifers, sowie die Fälle, in denen Körperschaften und Vereinigungen, die im Gemeindegebiet tätig sind, das Wappen verwenden dürfen, und die entsprechenden Modalitäten.

ARTIKEL 2

Das Banner

1. Das Banner der Gemeinde wurde mit Beschluss des Landesausschusses Bozen vom 25. Jänner 1988, Nr. 3/834 Abt. II. genehmigt und wird gemäß Anlage B der geltenden Gemeindegatzung wie folgt beschrieben:

"Banner in Kunstseide, bestehend aus zwei Längsstreifen, links in hellblauer und rechts in weißer Farbe mit einem Ausmaß von 100 X 160 cm. An den Seiten mit Goldbordüren und am unteren Ende mit einer goldenen Franse eingefasst. In der Mitte das Wappen der Gemeinde mit der Beschriftung "CITTÀ DI LAIVES" oberhalb des Wappens und "STADTGEMEINDE LEIFERS" unterhalb des Wappens, beide Bezeichnungen mit Goldfaden gestickt. Dazu kommt noch ein Querträger in verchromtem Metall mit Nieten aus Messing und eine Fahnenstange mit Lanze von ungefähr 2,60 m Höhe."

ARTIKEL 3

Aufbewahrung des Banners

1. Das Banner der Gemeinde wird im Amt des Bürgermeisters aufbewahrt.

ARTIKEL 4

Verwendung des Banners

1. Das Gemeindebanner kann zu den Begebenheiten und Umständen, welche vom Gesetz und den Zeremonieprotokollen

cerimonia dello Stato, della Regione Trentino-Alto Adige e della Provincia Autonoma di Bolzano e nei giorni di riunione del Consiglio comunale.

2. Il gonfalone comunale può essere presente solo a manifestazioni o cerimonie di particolare solennità di carattere nazionale, regionale o provinciale ed alle manifestazioni comunali di notevole rilevanza.
3. Il Sindaco è autorizzato ad inviare il gonfalone del Comune con servizio di Polizia Locale, alle pubbliche manifestazioni in segno di adesione del Comune di Laives, nell'intento di valorizzare o solennizzare le manifestazioni stesse.

ARTICOLO 5

Lo stemma

1. Il Comune ha come segno distintivo della propria personalità giuridica lo stemma concesso con Decreto del Presidente della Regione del 23.01.1970 n. 56/A, avente le seguenti caratteristiche, in conformità all'allegato A dello statuto comunale vigente:
"D'azzurro con la pila d'argento alla facciata chiara di una cappella posta su un monte rosso".

ARTICOLO 6

Utilizzo dello stemma da parte del Comune

1. L'utilizzo dello stemma civico è, in linea generale, prerogativa dell'amministrazione comunale e delle aziende, istituzioni e strutture che ad essa fanno capo.
2. Lo stemma del Comune viene riprodotto:
 - a) sulla carta intestata;
 - b) sugli inviti diramati dall'amministrazione comunale;
 - c) sugli atti e i documenti riguardanti manifestazioni promosse direttamente dal Comune;
 - d) sugli atti deliberativi della Giunta e del Consiglio comunale;

des Staates, der Region Trentino-Südtirol und der Autonomen Provinz Bozen und an den Tagen, an welchen sich der Gemeinderat versammelt, ausgehängt werden.

2. Das Gemeindebanner kann nur bei besonders feierlichen Veranstaltungen und Zeremonien mit Staats-, Regional- oder Landescharakter und bei besonders wichtigen Gemeindeveranstaltungen aufgestellt werden.
3. Der Bürgermeister ist ermächtigt, das Gemeindebanner mittels der Ortspolizei bei öffentlichen Veranstaltungen zum Zeichen der Teilnahme der Gemeinde Leifers zu entsenden, um die Veranstaltung aufzuwerten oder derselben feierlichen Charakter zu verleihen.

ARTIKEL 5

Das Wappen

1. Als Erkennungsabzeichen der eigenen Rechtspersönlichkeit besitzt die Gemeinde das mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 23. Jänner 1970, Nr. 56/A genehmigte Wappen, mit den folgenden Merkmalen, gemäß Anlage A der geltenden Gemeindegatzung:
"In Blau eine silberne, gestürzte Spitze, davor ein roter Berg, auf welchem eine lichte Kapelle in Frontansicht steht."

ARTIKEL 6

Verwendung des Wappens seitens der Gemeinde

1. Die Verwendung des Stadtwappens ist grundsätzlich nur der Gemeinde und den ihr unterstellten Betrieben, Anstalten und Einrichtungen erlaubt.
2. Das Gemeindegewappen wird abgebildet:
 - a) auf Briefpapier der Gemeinde;
 - b) auf den von der Gemeindeverwaltung verteilten Einladungen;
 - c) auf den Akten und Dokumenten betreffend Veranstaltungen, die von der Gemeinde direkt gefördert werden;
 - d) auf den Beschlüssen des Gemeindegatzungsausschusses und des Gemeinderates;

- e) sulle targhe murali nelle sedi di uffici comunali o di proprietà comunale adibiti ad uso pubblico;
- f) su targhe, medaglie ed altri oggetti predisposti dall'amministrazione comunale per ragioni di rappresentanza;
- g) su automezzi di proprietà comunale ed adibiti a servizi pubblici.

ARTICOLO 7

Concessione in uso dello stemma ad enti e associazioni

1. L'uso dello stemma può essere concesso in via eccezionale ad enti ed associazioni nel caso in cui l'ente o l'associazione in questione:
 - a) abbia la propria sede all'interno del territorio comunale o svolga una rilevante attività continuativa a favore della collettività di Laives;
 - b) persegua esclusivamente finalità sociali, culturali o sportive;
 - c) si sia distinta per attività, servizi o manifestazioni a vantaggio della collettività o intenda realizzare iniziative con la partecipazione o il patrocinio del Comune o che risultino di grande interesse per la città;
 - d) non persegua fini di lucro.
2. È parimenti proibito l'utilizzo di simboli simili, che possano essere confusi con lo stemma civico, nell'intento di eludere la presente disposizione.

ARTICOLO 8

Concessione e revoca dell'uso dello stemma

1. L'uso dello stemma è concesso dalla giunta comunale entro 15 giorni dalla richiesta, su richiesta scritta qualora sussistano i requisiti di cui all'articolo 7.
2. La giunta comunale, valutata la richiesta e

- e) auf den Hinweisschildern an den Sitzen der Gemeindeämter oder der gemeindeeigenen Ämter für die Öffentlichkeit;
- f) auf Auszeichnungen, Medaillen und anderen Gegenständen, welche von der Gemeindeverwaltung aus Repräsentationsgründen bereitgestellt werden;
- g) auf gemeindeeigenen und für öffentliche Dienste bereit gestellten Fahrzeugen.

ARTIKEL 7

Genehmigung zur Verwendung des Wappens seitens Körperschaften und Vereinigungen

1. Die Verwendung des Wappens kann ausnahmsweise für Körperschaften und Vereinigungen gewährt werden, wenn die Körperschaft oder Vereinigung:
 - a) ihren Sitz innerhalb des Gemeindegebietes hat oder eine beständige besondere Tätigkeit zu Gunsten der Gemeinschaft von Leifers ausübt;
 - b) ausschließlich soziale, kulturelle oder sportliche Ziele verfolgt;
 - c) sich wegen Werken, Diensten oder Veranstaltungen zum Vorteil der Gemeinschaft verdient gemacht hat oder Veranstaltungen durchführen möchte, die unter Beteiligung bzw. Schirmherrschaft der Gemeinde stattfinden oder von großem Wert für die Stadt sind;
 - d) dabei keine Gewinnabsichten verfolgt.
2. Eine Umgehung dieser Vorschrift durch die Verwendung von Zeichen, die dem Wappen ähnlich sind und mit diesem daher verwechselt werden könnten, ist nicht erlaubt.

ARTIKEL 8

Erteilung und Widerruf der Verwendung des Wappens

1. Die Verwendung des Wappens wird bei Vorliegen der Voraussetzungen des Artikels 7, auf schriftlichen Antrag hin, innerhalb von 15 Tagen ab Antragstellung, durch den Gemeindevorstand erteilt.
2. Der Gemeindevorstand kann, nach

considerate le circostanze d'uso dello stemma, può impartire ulteriori specifiche prescrizioni d'uso.

3. L'autorizzazione all'uso dello stemma comporta la riproduzione e l'utilizzo dello stesso nella forma corrispondente alla sua descrizione ufficiale come previsto dal vigente statuto comunale.
4. La giunta può revocare in qualsiasi momento la concessione qualora vengano a mancare i requisiti di cui all'articolo 7.
3. Die Ermächtigung zur Benützung des Wappens setzt die Wiedergabe und Verwendung desselben in der amtlich vorgeschriebenen Form laut geltender Gemeindegesetzgebung voraus.
4. Liegen die Voraussetzungen des Artikels 7 nicht mehr vor, kann der Gemeindegemeinschaft die Genehmigung jederzeit widerrufen.

ARTICOLO 9 **Modalità di richiesta**

1. Il legale rappresentante dell'ente o associazione che intende ottenere la concessione in uso dello stemma comunale deve presentare domanda scritta al Comune accompagnata da una relazione illustrativa dell'esistenza delle condizioni di cui al precedente articolo 7.
2. Sia il provvedimento di concessione che quello con il quale la concessione medesima viene negata, debbono essere opportunamente motivati.
3. Prima della relativa comunicazione da parte dell'amministrazione comunale, lo stemma non deve essere usato.

ARTICOLO 10 **Rinvio**

1. Per quanto non espressamente previsto dal presente regolamento, si applicano le disposizioni in materia contenute nella L.R. 03.05.2018, n. 2 nonché le disposizioni contenute nella circolare del Presidente del Consiglio dei Ministri 26.12.1950 n. 92019/12840 e nella circolare del Ministero dell'Interno 27.05.180 n. 15900/1/bis/75 e successive modificazioni.

erfolgter Überprüfung des Antrags und in Anbetracht der Umstände der Verwendung des Wappens, weitere spezifische Auflagen zur Verwendung erteilen.

ARTIKEL 9 **Modalitäten zur Antragstellung**

1. Der gesetzliche Vertreter der Körperschaft oder des Vereins, welche um die Benützungsgenehmigung des Gemeindegewappens ansucht, muss ein schriftliches Gesuch bei der Gemeinde hinterlegen und dabei über die Bedingungen für den Erhalt gemäß vorherigem Art. 7 berichten.
2. Sowohl die Erteilung der Benützungsgenehmigung, als auch die Ablehnung derselben müssen den Umständen entsprechend begründet werden.
3. Bevor die entsprechende Mitteilung seitens der Gemeindeverwaltung nicht ergangen ist, darf das Wappen nicht verwendet werden.

ARTIKEL 10 **Verweis**

1. Für alles in dieser Verordnung nicht ausdrücklich Vorgesehene, finden die einschlägigen Bestimmungen laut R.G. 03.05.2018, Nr. 2 sowie die Bestimmungen laut Rundschreiben des Präsidenten des Ministerrates vom 26.12.1950, Nr. 92019/12840 und laut Rundschreiben des Innenministeriums vom 27.05.180 Nr. 15900/1/bis/75 und nachfolgende Änderungen, Anwendung.